中銀集團人壽保險有限公司
2021第三季人民幣保單保費折扣優惠推廣

把握現在 成就未來

保險計劃兼備人民幣選擇
全方位保障助你實現人生目標

中銀集團人壽保險有限公司(「中銀人壽」)的人民幣業務表現領先市場，多年來屢獲殊榮。作為本地人民幣保險的先駒，中銀人壽推出的人民幣產品亦具最多元化。在現有的保險計劃中，不論是年金、危疾、儲蓄、萬用壽險、終身人壽保險，均能讓你在周詳的保障下，輕鬆達成人生目標、積存財富。

由2021年7月1日起至2021年9月30日(包括首尾兩日)，成功投保中銀人壽承保的指定保險計劃(「指定保險計劃」)之人民幣保單即有機會享有首年保費折扣優惠(「本優惠」)**，詳情如下：

指定保險計劃(人民幣保單)	首年保費*的折扣率^
非凡未來終身壽險計劃	高達7%
守護未來終身壽險計劃	高達7%
代代傳承終身壽險計劃	高達7%
非凡守護危疾保險計劃	高達8.33%
中銀人壽延期年金計劃(終身)	高達8%#
綻放人生收益壽險計劃	高達8%
守躍保險計劃	3%

* 「首年保費」以保險建議書內的「投保時之每年保費」計算。首年保費不包含保費徵費、預繳保費(如適用)及因健康情況而增加的額外保費(如適用)。

^ 首年保費的折扣率可因應保費繳付年期及相關首年保費折扣優惠所訂明基本計劃的首年保費要求(如適用)而有所不同，詳情請參閱相關指定保險計劃的首年保費折扣優惠單張。

[只適用於中銀人壽延期年金計劃(終身)]於本優惠下獲扣除的保費金額均不會被視作已繳保費而計算在扣稅限額內。

由2021年7月19日至2021年9月30日，成功投保中銀集團人壽保險有限公司(「中銀人壽」)承保的指定附加利益保障(並必須附加於自選無憂壽險計劃)(「指定附加利益保障」)，即有機會享有首年保費折扣優惠(「本優惠」)**，詳情如下：

指定附加利益保障 (並必須附加於自選無憂壽險計劃)	首年保費*的折扣率
綜合個人意外附加利益保障	50%
危疾附加利益保障(額外賠償)	
癌症附加利益保障	
住院入息附加利益保障	
特級住院及手術附加利益保障	
付款人附加利益保障	
豁免保費附加利益保障	

* 「首年保費」以保險建議書內的「投保時之每年保費」計算。首年保費不包含保費徵費、預繳保費(如適用)及因健康情況而增加的額外保費(如適用)。

**** 本優惠受條款及細則約束。有關本優惠及指定保險計劃的其他首年保費折扣優惠的詳情及相關條款及細則，請參閱相關指定保險計劃的首年保費折扣優惠單張。**

立即行動！

本優惠須受條款及細則約束。有關上述計劃的資料及本優惠詳情，請與您的專業理財顧問聯絡。

查詢熱線：(852) 2860 0688

人民幣保險的風險聲明：

人民幣保單涉及匯率風險。人民幣兑港元匯率可升可跌，故若以港元計算，人民幣保單的保費、費用及收費(如適用)、戶口價值／退保價值及其他利益將隨匯率而改變。人民幣兑換港元匯率以中銀人壽不時選定的以市場為基礎的兑換率為準，可能與銀行的牌價不同。客戶如選擇以港元繳付人民幣保單的保費，或要求承保機構以港元支付人民幣保單的戶口價值／退保價值或其他利益，可能會因匯率的變動而蒙受損失。**人民幣兑換限制風險** — 人民幣保險受匯率波動的影響而可能產生獲利機會及虧損風險。客戶如將人民幣兑換為港幣或其他外幣時，可能受人民幣匯率的變動而蒙受虧損。(只適用於個人客戶)目前人民幣並非完全可自由兑換，個人客戶可以通過銀行帳戶進行人民幣兑換的匯率是人民幣(離岸)匯率，是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應事先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。(只適用於企業客戶)目前人民幣並非完全可自由兑換，企業客戶通過銀行進行人民幣兑換是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應事先考慮及瞭解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。

[只適用於中銀人壽延期年金計劃(終身)]稅務風險：

毋須繳付薪俸稅或個人入息課稅的已退休保單權益人或不獲稅項扣減。

請注意，中銀人壽延期年金計劃(終身)的「合資格延期年金保單」狀況並不必然地表示閣下可合資格獲得適用於「合資格延期年金保單」已繳保費的稅項扣除。中銀人壽延期年金計劃(終身)的「合資格延期年金保單」狀況乃基於產品的特點及已獲保險業監管局(「保監局」)的認證而非有關閣下本身之情況的事實。閣下亦必須符合稅務條例所有合資格要求及由稅務局發出的任何指引，方可申索此等稅項扣除。任何一般稅務資料僅為供閣下參考之用，閣下不應僅基於此資料作出任何稅務相關的決定。如有疑問，閣下必須向專業稅務顧問作出諮詢。請注意，稅務的法律、法規或闡釋可能會更改並有機會影響稅務優惠包括稅項扣除申請資格。有關法律、法規或闡釋方面的任何變更及其如何影響閣下，中銀人壽並沒有任何責任告知閣下。有關適用於「合資格延期年金保單」稅款寬減的進一步資料，請參閱保監局網頁www.ia.org.hk。

中銀人壽延期年金計劃(終身)的附加利益保障不是「合資格延期年金保單」的一部分，其所繳交的保費並不適用於稅項扣減。附加利益保障須受其投保年齡限制，有關之保費亦可能不時調整。

保險業監管局之認證：

就本計劃已獲保監局認可之事宜，並不表示就本計劃下之保單所繳付的保費已合資格作稅項扣減。保監局之認證只表示產品符合保監局規定的要求。保監局之認證並不代表其對本計劃的推介或認許，亦不保證本計劃之商業利弊或其表現。保監局之認證不表示本計劃適合所有保單權益人或認許本保單適合任何個別保單權益人或保單權益人類別。本計劃獲保監局認可，然而本認證並不代表保監局正式推薦。有關本計劃的產品小冊子之內容，保監局概不負責，並未就其準確性或完整性作任何陳述，並明確表示概不就因本計劃的產品小冊子之全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

重要事項：

- 指定保險計劃及附加利益保障(如有)中銀人壽承保。
- 中銀人壽已獲保險業監管局授權及監管，於中華人民共和國香港特別行政區(「香港」)經營長期業務。
- 中銀人壽保留根據擬受保人及申請人於投保時所提供的資料而決定是否接受或拒絕有關投保指定保險計劃申請的權利。
- 指定保險計劃及附加利益保障(如有)受中銀人壽繕發的正式保單文件及條款所限制。各項保障項目及承保範圍、條款及除外事項，請參閱相關保單文件及條款。

適用於守護未來終身壽險計劃的重要提示：

本計劃是獨立的人壽保險產品並同時提供危疾保障，您可選擇無須捆綁式地與其他種類的保險產品一併購買。

產品資料並不包含保單的完整條款，而有關完整條款載於保單文件中。

適用於非凡守護危疾保險計劃的重要提示：

本計劃是獨立的危疾保險產品，您可選擇無須捆綁式地與其他種類的保險產品一併購買。

產品資料並不包含保單的完整條款，而有關完整條款載於保單文件中。

本宣傳品僅供參考，並只在香港以內派發，不能詮釋為在香港以外提供或出售或遊說購買中銀人壽的任何產品的要約、招攬及建議。有關上述計劃詳情(包括但不限於各項保障專案及承保範圍、詳盡條款、主要風險、細則、除外事項、保單費用及收費)，請參閱中銀人壽繕發的銷售文件，包括產品小冊子、保險利益說明及保單文件及條款。如有任何查詢，請聯絡您的專業理財顧問。

本宣傳品由中銀人壽刊發。

2021年7月編印 NBRMB/F/V01/0721/TC

中銀集團人壽保險有限公司

非凡守護危疾保險計劃

首年保費折扣優惠

由 2021 年 7 月 1 日至 2021 年 9 月 30 日，成功投保中銀集團人壽保險有限公司（「中銀人壽」）承保的「非凡守護危疾保險計劃」(「本計劃」)，即有機會享有首年保費折扣優惠 (「本優惠」)，詳情如下：

保費繳費年期	基本計劃的首年保費*要求	基本計劃及附加利益保障（如有）的首年保費*折扣率
10 / 15 / 20年	人民幣16,000或以上 / 港元20,000或以上 / 美元2,500或以上	人民幣 / 港元 / 美元： 8.33%

*「首年保費」以保險建議書內的「投保時之每年保費」計算。首年保費不包含保費徵費、預繳保費（如適用）及因健康情況而增加的額外保費（如適用）。

立即行動！

本優惠須受下列條款及細則約束。如有任何查詢，請聯絡您的專業理財顧問。
查詢熱線: (852) 2860 0688

人民幣及美元保險的風險聲明：
人民幣及美元保單涉及匯率風險。人民幣或美元兌港元匯率可升可跌，故若以港元計算，人民幣或美元保單的保費、費用及收費（如適用）、戶口價值 / 退保價值及其他利益將隨匯率而改變。人民幣或美元兌換港元匯率以中銀人壽不時選定的以市場為基礎的兌換率為準，可能與銀行的牌價不同。客戶如選擇以港元繳付人民幣或美元保單的保費，或要求承保機構以港元支付人民幣或美元保單的戶口價值 / 退保價值或其他利益，可能會因匯率的變動而蒙受損失。**人民幣兌換限制風險** - 人民幣保險受匯率波動的影響而可能產生獲利機會及虧損風險。客戶如將人民幣兌換為港幣或其他外幣時，可能受人民幣匯率的變動而蒙受虧損。(只適用於個人客戶) 目前人民幣並非完全可自由兌換，個人客戶可以通過銀行賬戶進行人民幣兌換的匯率是人民幣（離岸）匯率，是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應事先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。(只適用於企業客戶) 目前人民幣並非完全可自由兌換，企業客戶通過銀行進行人民幣兌換是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應事先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。

本優惠條款及細則：

1. 推廣期為 2021 年 7 月 1 日至 2021 年 9 月 30 日（包括首尾兩天）(「推廣期」)。
2. 如欲獲享本優惠，申請人必須符合以下所有條件：
   (i) 投保本計劃必須符合上述的基本計劃的首年保費要求；
   (ii) 投保書必須在推廣期內填妥及簽署；
   (iii) 已填妥及簽署的投保書及其他所需文件必須於 2021 年 10 月 29 日或之前一併遞交至中銀人壽（中銀人壽接獲文件的時間以中銀人壽的記錄為準）；
   (iv) 本計劃的保險建議書必須在推廣期內編印；及
   (v) 投保申請必須為中銀人壽所接納。
   符合上述條件(i)至(v)的保單，稱為「合資格保單」。
3. 預繳保費保單的保費折扣只適用於首年保費。
4. 如保費供款方式為每月繳付，首次保費將相等於首三（3）個月已獲折扣的保費總額，其餘首年獲折扣的保費將於第四（4）至第十二（12）個月每月從客戶指定戶口內扣除。如保費供款方式為每季/每半年/每年繳付，首年獲折扣的保費將根據預設的保費繳付日繳付。
5. 本優惠適用於合資格保單的基本計劃及其附加利益保障(如有)，而所享的首年保費折扣率則以合資格保單的基本計劃所收取的標準保費去釐定。
6. 本優惠將只適用於本計劃，而申請人可投保本計劃保單的數量並無限制（保單能否成功獲批核受核保結果影響）。
7. 合資格保單必須在獲享本優惠時仍然生效及基本計劃及附加於該合資格保單的附加利益保障(如有)的名義金額、投保額或計劃等級(如適用)必須不變，否則中銀人壽保留取消獲享本優惠的資格及／或將合資格的保費折扣金額按比例減少之權利。
8. 本優惠不可更換、轉讓、退回、轉換其他禮品或折換現金。
9. 若於冷靜期內取消保單或在任何退回保費的情況下，於本優惠下已獲扣除的保費金額均不會被視作已繳保費而計算在退回的保費總額內。
10. 除中銀人壽訂明的指定推廣外，本優惠不可與中銀人壽的其他推廣優惠同時使用。
11. 中銀人壽保留隨時修改、暫停或取消本優惠以及修訂有關條款及細則的酌情權而毋須事先通知。
12. 如有任何爭議，中銀人壽保留最終決定權。
13. 此優惠宣傳單張的內容只關於本優惠，至於本計劃的產品詳情請參閱有關產品小冊子、保險利益說明及保單條款。
14. 如本宣傳品的中、英文版本有歧異，概以英文版本為準。
15. 本優惠條款及細則受香港特別行政區法律規管，並按照香港特別行政區法律予以解釋。

重要事項：

- 本計劃及附加利益保障（如有）由中銀人壽承保。
- 中銀人壽已獲保險業監管局授權及監管，於中華人民共和國香港特別行政區(「香港」)經營長期業務。
- 中銀人壽保留根據擬受保人及申請人於投保時所提供的資料而決定是否接受或拒絕有關投保本計劃及附加利益保障（如有）申請的權利。
- 本計劃及附加利益保障（如有）受中銀人壽繕發的正式保單文件及條款所限制。各項保障項目及承保範圍、條款及除外事項，請參閱相關保單文件及條款。

重要提示：

本計劃是獨立的危疾保險產品，您可選擇無須捆綁式地與其他種類的保險產品一併購買。

產品資料並不包含保單的完整條款，而有關完整條款載於保單文件中。

本宣傳品僅供參考，並只在香港以內派發，不能詮釋為在香港以外提供或出售或游說購買中銀人壽的任何產品的要約、招攬及建議。有關本計劃詳情及附加利益保障 (如有) 詳情 (包括但不限於各項保障項目及承保範圍、詳盡條款、主要風險、細則、投資策略、紅利釐定方針及紅利實現率、除外事項、保單費用及收費)，請參閱中銀人壽繕發的銷售文件，包括產品小冊子、保險利益說明及保單文件及條款。如有任何查詢，請聯絡您的專業理財顧問。

本宣傳品由中銀人壽刊發。

20210 年 7 月編印 NBSG/PD/F/V10/0721